



UNION INTERNATIONALE DE LA BOULANGERIE ET DE LA BOULANGERIE-PÂTISSERIE

Procès-verbal

de la séance du Comité directeur du 7 octobre 2006, Munch, Allemagne

Participants:

Bert Kolkman, vice-président «élu»
Renaldo Nanzer, secrétaire général

Peter Becker, Allemagne
Eberhard Groebel, Allemagne
Antero Pereira, CIPAN/Brésil
Marcos Salomão, CIPAN/Brésil
Hugo Tosta, CIPAN/Brésil
Antonio Árias, CIPAN/Mexique
Francisco Galindo, CIPAN/Mexique
José Carlos Gutierrez, CIPAN/Mexique
Lorenzo Alonso, Espagne
José Maria Fernandez del Vallado, Espagne
Andreu Llargues, Espagne
Hans Nadler, Etats-Unis
Minerva Nadler, Etats-Unis
Christian Vabret, France
Panagiotis Gravvanis, Grèce
Michalis Mousios, Grèce
Nikoleta Sinopoulou, Grèce
Patrick Garvey, Irlande
Patrick Smith, Irlande
Henri Wagener, Luxembourg
Bore Graman, Norvège
Anders Vangen, Norvège
Theo Volkeri, Pays-Bas
Carla Zwierstra, Pays-Bas
Henryk Piesiewicz, Pologne
Andrzej Szydowski, Pologne
Elena Beizerova, Russie
Tatiana Deriglazova, Russie
Yuri Katsnelson, Russie
Kaspar Sutter, Suisse
Halil Ibrahim Balci, Turquie

Rita Farkasinszki, Hongrie
Boldizsár Ilonka, Hongrie

excusés: Emilio Madrid, président

Carsten Wickmann, Danemark
Anders Bonden, Finlande
Mika Väyrynen, Finlande
Aurel Popescu, Roumanie

1. Allocution de bienvenue et introduction

Comité directeur 7.10.2006

Le vice-président «élu» Bert Kolkman souhaite la bienvenue à tous les délégués. Malheureusement, l'état de santé du président Emilio Madrid l'empêche de participer à cette séance. Bert Kolkman prie José Maria Fernandez del Vallado de lui transmettre les meilleurs vœux de bon rétablissement de la part de la délégation UIB.

Il remercie les collègues allemands, et particulièrement leur président Peter Becker et le directeur commercial Eberhard Groebel de l'organisation de ce congrès. Il félicite l'association allemande d'une iba 2006 vraiment impressionnante.

L'UIB fête ses 75 ans.

Le secrétariat général a envoyé aux délégués la documentation nécessaire pour la séance. De plus, le programme et l'ordre du jour étaient sur la homepage.

A propos de l'ordre du jour

Le point 4, organisation, doit être complété par un point 4.3 élections. Il s'agit de faire confirmer ou de soumettre au congrès les nouveaux vice-présidents et les autres mandats. De plus, un point 5.1 exclusions a été intégré.

Les délégués ont reçu ultérieurement l'ordre du jour modifié.

Depuis la dernière séance du comité, de nombreux contacts et événements ont eu lieu:

- Faire participer la FEDIMA aux travaux de l'UIB et la FEDIMA a avancé l'idée de fonder une fédération des fédérations. L'UIB a donc été confrontée à la proposition de statuts pour un concile international de la boulangerie.
- Discussions et préparatifs pour le forum mondial du pain, en avril 2007, à Moscou
- La commission de la présidence a analysé les buts et travaux de l'UIB à Madrid, avec le secrétaire général.
- Préparation de cette séance du comité directeur avec le secrétaire général, et entretien sur les activités
- Analyse et bilan de l'organisation et du travail accompli par l'UIB. Nous en reparlerons.

Depuis la séance du comité à Amsterdam, de nombreuses affaires ont été poursuivies:

- Les travaux de la commission pour la formation
- Le groupe de travail finances/partenariats, en particulier le positionnement de l'UIB et de la FEDIMA
- Diverses correspondances et discussions sur les nouveaux membres et sur ceux ne payant pas leur cotisation annuelle; rappels envoyés à ces derniers, dans leur langue respective
- Analyse et demande d'exclusion de l'UIB
- Adaptation de l'organisation et des membres
- Information et service des renseignements
- Préparation de la journée mondiale du pain 2006
- Travaux pour le 75^{ème} anniversaire de l'UIB, pin
- Soigner la présentation sur internet www.uib.org

Décision: L'ordre du jour est adopté.

La séance de la présidence s'est tenue hier, et les problèmes et tâches suivantes y ont été traités:

- Membres, sorties, entrées
- Situation financière, facture annuelle 2006, état des choses
- Bilan des travaux de l'UIB, orientation future à donner aux activités
- Problèmes à venir dans la formation, l'organisation, l'économie et le domaine social, nouvelle distribution des personnes dans les commissions

- **Position quant aux intentions de la FEDIMA et possibilités de collaboration avec les sous-traitants et autres organisations**
 - **Préparation et concept du forum mondial du pain à Moscou**
- La présidence s'est également penchée minutieusement sur un bilan de l'UIB.

Bert Kolkman ouvre officiellement la séance de comité à Munich.

2. Adoption du procès-verbal de la séance du Comité directeur du 23 avril 2006 à Amsterdam (NL)

Comité directeur 7.10.2006

Le procès-verbal a été rédigé en allemand et en anglais et mis à la disposition des associations. L'association russe a des propositions, respectivement demande des changements:

Ajout au point 6.2.1

(se rapporte à la version anglaise du procès-verbal):

Point 5: 'The original goals have not been achieved but rather have been misled.' Demande de changement: 'The original goals have not been achieved yet, and Committee members (Hans Nadler, Yuri Katsnelson, and others) have to invest extra efforts if they want to achieve concrete results.'

Décision: Le procès-verbal est adopté en tenant compte des changements demandés, avec remerciements à l'auteur.

3. Finances et organisation

Comité directeur 7.10.2006

3.1 Etat des comptes 2006

Le secrétaire général Renaldo Nanzer informe.

3.2 Cotisations

Le secrétaire général Renaldo Nanzer informe.

Cotisations de membre non payées

Bulgarie	Somme manquante de 460 euros pour 2005, 2006 demeure impayé
Corée du Sud	2005 et 2006 impayés, demande d'exclusion
Ukraine	2003, 2004, 2005 et 2006 impayés, demande d'exclusion
CIPAN	2005 a été payé pour un délégué. Selon notre décision de Paris, la CIPAN a droit à deux délégués, à partir de 2006, la cotisation devra être payée en fonction de cela. Les pas nécessaires ont été entrepris par nos collègues espagnols.
Roumanie	2005 et 2006 impayés; lettre du président Aurel Popescu, demandant l'interruption de leur qualité de membre, à cause d'une réorganisation de l'association roumaine
France	2005 impayé, mais 2006, vacant, attendre

Tous les pays ont reçu un rappel dans leur langue.
La présidence soumettra au congrès une demande d'exclusion pour plusieurs pays.

4. Organisation

Comité directeur 7.10.2006

4.1 FEDIMA

Le renforcement de la collaboration avec la FEDIMA et les organisations qui lui sont rattachées se poursuit. Il serait souhaitable de mieux utiliser les synergies et possibilités de coopération avec nos partenaires et sous-traitants. Nous avons tous un même but: Assurer notre avenir commun.

Les points suivants ont été fixés pour une coopération:

- **Prendre des associations de livreurs ou des firmes de livraison comme membres de l'UIB**
- **Fonder une commission ou un conseil d'experts pour des conseils professionnels sur une manière saine de s'alimenter, sur les régimes, les allergies et les OGM**

- Créer un calendrier des expositions de la boulangerie, pour éviter le travail à double
- Sponsoriser divers concours de boulangers
- Journée mondiale du pain
- Introduction d'une bourse pour les écoles de boulangerie
- Trouver des moyens pour aider les pays en voie de développement à fonder des organisations de boulangerie

Il y a eu divers contacts et la présidence a constaté que les visions de l'UIB et celles de la FEDIMA ne sont pas tout à fait les mêmes.

La FEDIMA a envoyé le 12 juin une ébauche pour les statuts d'un concile international de la boulangerie. Il s'agirait plus ou moins de statuts pour une association des associations. La présidence a décidé de faire parvenir la réponse suivante à la FEDIMA (extrait): *«L'UIB reste très intéressée à une collaboration étroite avec des partenaires et des sous-traitants. Cependant, elle s'efforce de préserver son autonomie, son indépendance et sa neutralité. L'UIB représente les intérêts de la boulangerie, à travers le monde et une organisation supplémentaire ou une fédération des fédérations n'est pas nécessaire. Nous vous proposons toutefois un partenariat avec l'UIB, en tant que membre hôte. Nous avons créé un règlement à cet effet, que nous aimerions vous présenter à Munich, après l'accord de notre comité.»*

Avant la séance, les délégués UIB ont reçu du secrétariat général l'ébauche «règlement pour les membres hôtes», ainsi que les objectifs relatifs.

Bert Kolkman résume:

- L'UIB élargit son organisation avec une catégorie «membre hôte».
- Nous voulons offrir aux intéressés, parmi les livreurs de matières premières, les industriels des produits semi-fabriqués, et dans l'industrie de sous-traitance et les prestataires de services, la possibilité d'être intégrés partiellement aux travaux de l'UIB. Et cela afin d'employer les synergies et pour préserver et développer ensemble les intérêts d'un marché des produits de boulangerie et de pâtisserie qui soit fort et qui fonctionne bien.
- A cette fin, l'organisation est élargie par un groupe de travail «partenariats». Les buts concrets sont partie intégrante du «règlement pour les membres hôtes».
- La cotisation d'une organisation qui est membre hôte se monte à 2000 euros.

Décision: Le «règlement pour les membres hôtes», avec les objectifs et les cotisations de membre relatifs sont adoptés.

L'UIB apprécierait beaucoup que les membres de la FEDIMA fassent usage de la possibilité qui leur est offerte, en devenant membres hôtes. La proposition sera soumise cet après-midi à la présidence de la FEDIMA.

4.2 Nouveaux membres

L'association hongroise des boulangers a demandé à être membre. Le président Boldizsár Ilonka présente brièvement le pays et l'association. En 1989 a eu lieu le changement politique. L'époque des grandes entreprises touche à sa fin, la privatisation commence, et l'artisanat vit un renouveau. La qualité devient meilleure. Aujourd'hui, il y a environ 240 sortes de pain sur le marché, la principale est le pain blanc. Par an et par personne la consommation s'élève à 80 kg. Les petits pains et les croissants représentent 40 à 45 % de la production. De nouvelles technologies apparaissent, l'introduction de HACCP devient obligatoire. Le niveau des salaires augmente. De nouvelles machines de boulangerie arrivent, surtout d'Allemagne. Les produits biologiques et pour les diabétiques sont à la mode. L'association hongroise se réjouit de devenir membre de l'UIB et espère obtenir soutien et informations, pour pouvoir s'adapter aux normes de l'UE: représentation des intérêts, formation professionnelle, communication, législations, coopérative d'achat, mesures d'économie d'électricité et bien d'autres choses encore. Elle espère être admise à l'UIB.

Décision: Il est décidé à l'unanimité de proposer au congrès d'admettre l'association hongroise des boulangers à l'UIB.

4.3 Elections

Il est du devoir du comité de soumettre des propositions au congrès. Le 8 septembre, les délégués ont reçu la demande de la présidence, concernant l'organisation, pour les deux années à venir.

Remarque préalable

Selon la charte, la présidence est composée de la manière suivante:

- un président (mandat de deux ans, peut être réélu une fois)
- trois vice-présidents, la présidence décide de qui sera le vice-président «élu», en se basant sur les possibilités et la disponibilité
- un trésorier, éligible pour une période indéterminée
- un secrétaire, éligible pour une période indéterminée

Président

Peter Becker donne des informations sur la situation actuelle. En l'absence du président, il revient au vice-président de présenter le successeur de ce dernier. Peter Becker insiste sur l'engagement de plusieurs années de Bert Kolkman, Pays-Bas. La présidence propose de l'élire président.

Décision: La présidence et le comité directeur proposent au congrès d'élire Bert Kolkman, Pays-Bas, comme président.

Vice-président «élu»

La présidence propose Peter Becker. Il assumera probablement la présidence de l'UIB, en 2008.

Décision: La présidence et le comité directeur proposent au congrès d'élire Peter Becker, Allemagne, comme vice-président «élu».

Vice-présidents

Décision: La présidence et le comité directeur proposent au congrès d'élire Christian Vabret, France, comme vice-président.

Pour la confirmation du vice-président Victor Gavito Baranda, CIPAN, la présidence propose la réglementation suivante: Un siège est réservé à la présidence pour la CIPAN, en tant qu'organisation régionale, décentralisée. Ce siège n'est pas nominal, mais est gardé libre pour le délégué de la CIPAN. Actuellement, il s'agit de Victor Gavito Baranda.

Décision: La présidence et le comité directeur proposent au congrès de réserver un siège non nominal à la présidence pour la CIPAN. Elle choisit librement le délégué qu'elle veut envoyer.

Confirmations

Les personnes suivantes doivent être confirmées dans leur fonction: Le secrétaire Yuri Katsnelson, Russie; le trésorier Henri Wagener, Luxembourg.

Décision: La présidence et le comité directeur proposent au congrès de confirmer Henri Wagener, Luxembourg, dans sa fonction de trésorier, et Yuri Katsnelson, Russie, dans sa fonction de secrétaire.

Extension de la présidence

La présidence propose d'accorder un siège à la présidence à l'association espagnole, en tant que membre «co-opté». Et cela à cause du rôle de coordination de l'Espagne, pour les pays CIPAN. Lorenzo Alonso, le nouveau président de l'association espagnole, est prévu pour ce siège.

Décision: La présidence et le comité directeur proposent au congrès d'accorder un siège à la présidence à l'association espagnole, en tant que membre «co-opté».

5. Informations membres

Comité directeur 7.10.2006

Bert Kolkman demande aux délégués de ne pas hésiter à communiquer au secrétariat général leurs remarques, problèmes ou informations.

5.1 Exclusions

Comme mentionné au point 3.2, divers pays ne respectent plus leurs engagements, depuis quelques années déjà. Bien qu'ils aient été avertis plusieurs fois (dans leur langue respective [frais de traduction!]), ils n'ont pas payé. La présidence demande l'exclusion des pays-membres suivants: la Corée du Sud et l'Ukraine.

Décision: La présidence et le comité directeur demandent au congrès d'exclure la Corée du Sud et l'Ukraine de l'UIB. L'association roumaine a demandé qu'on lui accorde un délai, pour des raisons d'organisation. Ce délai est accordé, le secrétariat général règle le paiement des cotisations de membre.

6. Commissions

Comité directeur 7.10.2006

6.1 Formation professionnelle

Bert Kolkman et Carla Zwierstra informent sur les travaux de la commission.

6.1.1 Système d'échange

6.1.2 Modules de formation
Des informations écrites se trouvent en annexe.

6.2 Organisation

6.2.1 Groupe de travail finances/partenariats
voir 4.1

6.2.2 Forum mondial du pain, Moscou 2007

A Amsterdam il a été décidé de soutenir le forum mondial du pain à Moscou et de le tenir sous le patronat de l'UIB. Yuri Katsnelson, Russie, et ses collaborateurs ont effectué de grands et intensifs travaux préparatifs. Yuri Katsnelson a reçu le feu vert et il a été prié d'établir un programme et un budget concret. Les assertions primaires étaient:

- Environnement politique et économique de la boulangerie **Président Bert Kolkman**
- Critères UIB pour la qualité du pain (farine, levure, matières premières, panification) **experts de l'UIB**
- Le pain dans l'alimentation **scientifiques de l'alimentation**
- La formation dans les pays UIB: NL, D, CH, brève présentation **trois membres UIB**
- Les efforts des sous-traitants: bref exposé **membre de FEDIMA**
- Résumé et avenir de la boulangerie **président UIB**

En parallèle, on pourrait prévoir et annoncer divers séminaires, par exemple la présentation de différents systèmes d'enseignement, discussion à propos des demandes des consommateurs, nouveaux produits, données scientifiques et administratives, ainsi que la présentation de partenaires. Ces présentations devraient toutefois avoir lieu hors du forum mondial du pain proprement dit. Les membres UIB recevraient une invitation écrite pour ce forum, en août. www.breadbusiness.ru livre les informations nécessaires. Une conférence de presse concernant la présentation du forum mondial du pain à Moscou, est prévue aujourd'hui à 14 h 30, durant l'iba. Yuri Katsnelson informe sur les derniers développements:

- Les travaux préliminaires sont très avancés
- Par manque de temps et parce que le gouvernement russe n'a pas encore donné de réponse, il n'était pas possible de livrer d'informations avant la séance.
- 71 pays ont été sollicités, 300 invitations à la conférence de presse ont été envoyées.
- Le président russe a reçu une invitation. Le forum mondial du pain est inscrit dans l'agenda politique.
- Il est prévu que le forum se déroule au Kremlin.
- Le maire de Moscou a confirmé son soutien.
- Budget: 5000 participants sont attendus. Le budget s'élève à 2,8 millions d'euros. 40 % devraient être assurés par le gouvernement moscovite. Le solde est attendu de la part des sponsors et participants. Un tarif de \$ 470 par participant est prévu

(deux jours de conférences, honoraires des orateurs, deux réceptions, deux lunches, impression, organisation).

- Yuri Katsnelson distribue un programme détaillé prévoyant plusieurs séminaires et ateliers (annexe).

Bert Kolkman le remercie pour ses explications ainsi que pour les préparatifs et ouvre le débat. Il s'agit principalement de:

- Les préparations ont été mûrement réfléchies, le forum se tiendra en avril 2007.
- Concrètement, il manque encore les orateurs.
- Les agendas 2007 des personnes importantes sont déjà assez remplis.
- Le détail du budget n'est pas encore mis au point, au vu des points ci-dessus.
- 5000 participants, cela serait certainement positif, mais pas tellement réaliste. D'autres manifestations nous le confirment.
- \$ 470 par participant semble être un montant élevé.
- Le risque financier n'est pas clair.
- L'UIB ne dispose d'aucune réserve lui permettant de garantir un déficit.

Yuri Katsnelson explique les difficultés organisationnelles. Les décisions administratives demandent du temps. Il se montre optimiste et est persuadé que le gouvernement russe participera. Lorsqu'on lui reproche que certaines nouvelles venues de Russie montrent que l'on y a des doutes quant au déroulement du forum, il rétorque que le soutien du gouvernement moscovite est assuré et que les négociations se déroulent comme prévu. Il est confiant quant au fait que 1000 personnes viendront de l'étranger, et que les autres participants viendront de Russie même. Il existe 14 000 boulangeries en Russie, qui emploient 300 000 personnes. Le pain est un aliment de base, et le forum recevra donc l'intérêt nécessaire.

Après une discussion minutieuse, la présidence en arrive à la conclusion que l'UIB ne peut en aucun cas prendre de risque financier, et ne peut donc pas assumer le rôle d'organisateur du forum mondial du pain. L'UIB soutient le forum mondial du pain et aidera l'association russe dans tous les domaines.

Décision: Le forum mondial du pain entrera dans les compétences de l'association russe. Elle en est l'organisatrice, et non pas l'UIB. L'UIB est invitée et prend en charge une partie des manifestations. Elle tiendra sa séance de comité durant le forum mondial du pain. Elle soutient l'association russe avec son organisation et son savoir.

6.3 Marketing et publicité

6.3.1 Journée mondiale du pain 2006

Le 16 octobre aura lieu la prochaine journée mondiale du pain. Renaldo Nanzer informe sur les préparations et demande à tous les pays de l'UIB d'annoncer leurs actions au secrétariat général. Les membres de la FEDIMA ont également reçu la documentation. Kaspar Sutter, président de l'association suisse et de cette commission, informe sur les activités en Suisse (voir www.uib.org).

6.4 Questions économiques et sociales

L'association française a présidé cette commission jusqu'à ce qu'elle quitte provisoirement l'UIB. Christian Vabret confirme qu'elle continue à assumer cette fonction.

6.4.1 Résultat du sondage

Ce point est repoussé à la prochaine séance.

6.5 Concours professionnels

Concours professionnel international des jeunes boulangers 2006

C'est le concours de l'UIB, qui aura lieu cette année du 17 au 20 novembre au Luxembourg. Henri Wagener informe sur les connaissances acquises par la commission du jury et sur la banque de données qui est en cours d'élaboration, avec toutes les personnes de contact pour les champions professionnels. Elle sera mise à disposition du secrétariat général.

Coupe d'Europe de la Boulangerie 2006

Ce concours aura lieu du 19 au 23 novembre, à la suite du concours des jeunes boulangers à Luxembourg. Henri Wagener informe.

Bert Kolkman remercie Henri Wagener de l'organisation de ces compétitions et souligne que l'UIB établit les règlements et est responsable de l'évaluation.

WorldSkills

A la séance du comité directeur à Dusseldorf il a été décidé avec une grande majorité, de participer aux WorldSkills 2005 à Helsinki. Spontanément l'Allemagne, l'Autriche, le Danemark, l'Espagne (provisoirement), la France, la Hongrie le Luxembourg, les Pays-Bas, la Pologne, la Roumanie et la Suisse et se sont inscrites. Nous avons constaté avec regret que le métier de boulanger n'avait pas été admis. Le 39^{ème} championnat professionnel se tiendra du 8 au 22 novembre 2007 à Numazu-City, Shizuoka, Japon. Nous avons reçu l'information que le métier de boulanger sera admis au Japon.

Au cours des prochaines semaines, un sondage sera envoyé, quant à la participation des pays cités ci-dessus à la compétition 2007 au Japon.

Il est clair que pour cette compétition aussi, l'UIB établira les directives. Grâce à la participation à St. Gall, elle dispose des bases correspondantes.

Les autres lieux où se jouera les WorldSkills sont: 2009 Calgary, Canada; 2011 Londres, Angleterre.

Coupe du Monde de la Boulangerie

Se jouera pendant l'Europain 2008 à Paris. En automne 2007, des éliminatoires sont prévues dans divers pays. Christian Vabret informe et encourage tous les membres à participer. La compétition trouvera un écho dans un grand nombre de pays. Christian Vabret escompte un impact sur la bonne image du marché du pain en Europe.

iba-Cup, durant la iba à Munich

Pour la première fois, un concours sera organisé durant cette iba, le 3 et le 4 octobre. Peter Becker et Eberhard Groebel informent.

1^{ère} Mondiale du Pain Goût et Nutrition, Lyon, France, 20 au 24 janvier 2007

L'Association des Ambassadeurs, qui comprend les meilleurs artisans de France, organise ce championnat mondial. Il a été décidé à Amsterdam de ne pas soutenir cette compétition avec un patronat UIB, par sympathie pour la Coupe du Monde. Divers pays se sont inscrits.

SIGEP, coupe du pain 2007, Rimini, Italie, 20 au 23 janvier 2007

Pour ce concours aussi, tous les pays ont reçu une invitation.

Festival del Pan, Porto, Portugal, 23 au 24 juin 2007

Des invitations sont disponibles.

Foire du chocolat, Barcelone, Espagne, 19 au 22 octobre 2006

Des invitations sont disponibles.

Bilan

De plus en plus de compétitions sont organisées dans de nouveaux pays et de nouvelles villes. Souvent ces manifestations à grand public se chevauchent. Il est de plus en plus difficile d'y participer. Les candidats de l'UIB au championnat sont en principe des employés, et ne peuvent pas voyager à travers le monde durant toute l'année. C'est pour cette raison que l'UIB se contente de soutenir avec un patronat son propre concours international de la jeunesse, la Coupe d'Europe et les WorldSkills. Elle soutient «moralement» les autres compétitions, car elles contribuent à la bonne image de nos métiers.

7. Informations

Comité directeur 7.10.2006

7.1 Communication sur les activités

7.2 CEBP

L'association européenne se défend contre les dispositions légales et réglementations qui augmentent constamment, et qui touchent fortement l'artisanat boulanger. Les circulaires de la CEBP se trouvent sur la page www.uib.org, sous CEBP.

Eberhard Groebel invite les membres de l'UIB au petit-déjeuner de l'Europe, qui a lieu le lendemain à la iba.

7.3 CIPAN

Marcos Salomão informe, en absence du président Victor Gavito Baranda, sur les travaux et la réorganisation de la CIPAN (annexe).

Renaldo Nanzer convie les membres à s'informer sur les actualités, en visitant la page web www.uib.org.

8. Echéancier

8.1 Comité directeur, 22 au 27 avril 2007, Moscou, Russie
En même temps a lieu le forum mondial du pain. Yuri Katsnelson et Renaldo Nanzer informent sur un éventuel pré-programme facultatif.

8.2 Comité directeur, 1^{er} au 3 septembre 2007, Hongrie, lieu?
Boldizsár Ilonka informe.

8.3 Comité directeur printemps 2008, Sao Paulo, Brésil, date?
En principe, il était prévu que ce soit Sao Paulo. Ce lieu de réunion est réservé pour l'automne 2008, la séance du comité du printemps ayant lieu durant l'Europain à Paris. Bert Kolkman remercie les Brésiliens de leur flexibilité et les Français pour l'invitation.

8.4 Congrès automne 2008, lieu et date?
Marcos Salomão se réjouit d'organiser la séance d'automne au Brésil. La date exacte sera communiquée en 2007.

La séance du printemps 2009 se tiendra éventuellement en Suisse.

9. Débats

Comité directeur 7.10.2006

Personne ne demande la parole, et Bert Kolkman invite les membres du comité directeur et les délégués au congrès qui se tient ultérieurement.

Epilogue

Bert Kolkman remercie de l'attention et de la bonne participation.

Pour le procès-verbal

Renaldo Nanzer

- Informations sur les modules de formation
- Programme détaillé du forum mondial du pain
- Information CIPAN